



Formulari i aplikimit për vizë Shqiptare Application for Albanian Visa

EMBASSY OF
ALBANIA

Ky formular është pa pagesë
This application form is free

1. Surname(s) (family name(s))/ Mbiemri (at)		Vetëm për Konsullin
2. Surname(s) at birth (earlier family name(s))/ Mbiemri i lindjes (mbiemra më të hershëm)		Data e aplikimit:
3. First names (given names)/ Emri (at)		Emri i Konsullit që pranon aplikimin:
4. Date of birth (year-month-day)/ Datëlindja (viti-muaji-dita)	5. ID-number (optional)/_Numri i identifikimit (jo i detyrueshëm)	
6. Place and country of birth/ Rrethi dhe vendi i lindjes		
7. Current nationality/ies/ <u>Shtetësi(të) aktuale</u>	8. Original nationality (nationality at birth)/ Shtetësia origjinale (Shtetësia e lindjes)	Dokumentat mbështetës: 1.Vlefshmëria e pasap. 2.Mjete Financiare 3.Transporti 4.Sigurimi Shendetesor Të tjera
9. Sex <u>Gjinia (Mashkullore / Femërore)</u> <input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female	10. Marital status : Gjëndja Civile <input type="checkbox"/> Single/ beqar(e) <input type="checkbox"/> Married/ i(e) martuar <input type="checkbox"/> Separated / i(e) ndarë <input type="checkbox"/> Divorced/ i(e) divorcuar <input type="checkbox"/> Widow(er) / i(e) ve <input type="checkbox"/> Other/ tjetër	
11. Father's name/ Emri i babait	12. Mother's name/ Emri i nënës	
13. Type of passport:/ <u>Tipi i Pasaportës</u> <input type="checkbox"/> National passport/ Pasaportë kombëtare <input type="checkbox"/> Diplomatic passport/ Pasaportë diplomatike <input type="checkbox"/> Service passport/ Pasaportë shërbimi <input type="checkbox"/> Travel document (1951 Convention) / Dokument udhëtimi (Konventa e vitit1951) <input type="checkbox"/> Alien's passport/ Pasaportë e huaj <input type="checkbox"/> Seaman's passport/ Pasaportë marinari <input type="checkbox"/> Other travel document (please specify): / Dokument tjetër udhëtimi (lutemi specifikoni):		Viza <input type="checkbox"/> Refuzuar <input type="checkbox"/> Aprovuar
14. Number of passport/ Numri i Pasaportës	15. Issued by/ Lëshuar nga	<input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> D/
16. Date of issue / Data e lëshimit	17. Valid until/ E vlefshme deri më	Numri i hyrjeve
18. If you reside in a country other than your country of origin, have you permission to return to that country? Në rast se qëndroni në një vend tjetër nga ai i origjinës, a keni lehtë kthimi në atë vend? <input type="checkbox"/> No / Jo <input type="checkbox"/> Yes, (number and validity) / Po, (numri dhe vlefshmëria).....		<input type="checkbox"/> një <input type="checkbox"/> dy <input type="checkbox"/> shumë
* 19. Current occupation/ Punësimi aktual		Kohqëndrimi _____
* 20. Employer and employer's address and telephone number. For students, name and address of school. / Punëdhënësi, adresa e punëdhënësit dhe numri i telefonit. Për studentët, emri dhe adresa e shkollës.		E vlefshme nga _____ Deri më _____

*The questions marked with * do not have to be answered by family members of Albanian citizens or resident (spouse, child or dependent ascendant). Family members of Albania citizens have to present documents to prove this relationship.

* Pyetjet që kanë shenjë * nuk kanë nevojë për përgjigje nga pjesëtarët e familjeve të shtetasve shqiptarë ose rezident në Shqipëri (bashkëshort-i(ja), tëmija, ose paraardhësit e varur prej tyre). Pjesëtarët e familjeve të shtetasve shqiptarë duhet të paraqesin dokumente për ta provuar këtë lidhje.

21. Main destination / Destinacioni kryesor	22. Type of Visa / Tipi i Vizës : <input type="checkbox"/> Airport transit / Transit në aeroport <input type="checkbox"/> Transit / Transit <input type="checkbox"/> Short stay / Qëndrim i shkurtër <input type="checkbox"/> Long stay / Qëndrim i gjatë	23. Visa / Viza <input type="checkbox"/> Individual / Individuale
24. Number of entries requested / Numri i hyrjeve të kërkuara: <input type="checkbox"/> Single entry / Një hyrje <input type="checkbox"/> Two entries / Dy hyrje <input type="checkbox"/> Multiple entries / Shumë hyrje	25. Duration of stay / Kohëzgjatja e qëndrimit: Visa is requested for: _____ days / Viza kërkohet për:ditë	
26. Other visas (issued during the past three years) and their period of validity/ Viza të tjera (të lëshuara gjatë tre viteve të fundit) dhe periudha e vlefshmërisë së tyre		
27. In the case of transit, have you an entry permit for the final country of destination? / Në rast transiti, a keni leje hyrje për vendin e destinacionit përfundimtar? <input type="checkbox"/> No / Jo <input type="checkbox"/> Yes, valid until: / po, e vlefshme deri më: Issuing authority: / Autoriteti lëshues:		
28. Previous stays in Albania / Qëndrime të mëparshme në Shqipëri		

29. Purpose of travel / Qëllimi i udhëtimit <input type="checkbox"/> Tourism / Turizëm <input type="checkbox"/> Business / Biznes <input type="checkbox"/> Visit to Family or Friends/ Vizitë Familjes ose Miqve <input type="checkbox"/> Cultural/Sports / Kulturore/Sportive <input type="checkbox"/> Official / Zyrtare <input type="checkbox"/> Medical reasons / Arsye mjekësore <input type="checkbox"/> Other (please specify): Tjetër (lutemi specifikoni):
--

* 30. Date of arrival / Data e mbërritjes	31. Date of departure / Data e nisjes
* 32. Border of first entry or transit route / Kufiri i hyrjes së parë ose rruga transit	33. Means of transport / Mjeti i transportit

* 34. Name of host or company in Albania and contact person in host company. If not applicable, give name of hotel or temporary address in Albania .Emri i pritësit ose i kompanisë/ institucionit në Shqipëri dhe personi i kontaktit në kompaninë/institucionin pritëse. Përndryshe, jepni emrin e hotelit ose adresën e përkohshme.	
Name / Emri	Telephone and telefax // Telefoni dhe Faksi
Full address// Adresa e plotë	E-mail address // E-mail

* 35. Who is paying for your cost of travelling and for your costs of living during your stay? / Kush paguan për shpenzimet e udhëtimit dhe shpenzimet e jetesës gjatë qëndrimit tuaj? <input type="checkbox"/> Myself/ Vetë <input type="checkbox"/> Host person/s / Person-i(at) mikpritës <input type="checkbox"/> Host company (State who and how and present corresponding documentation): / Kompania mikpritëse. (Specifikoni kush dhe si dhe paraqisni dokumentacionin përkatës):
* 36. Means of support during your stay / Mjetet e përballimit të shpenzimeve gjatë qëndrimit tuaj <input type="checkbox"/> Cash / Të holla <input type="checkbox"/> Travellers' cheques / Çeqe udhëtarësh <input type="checkbox"/> Credit cards / Karta Krediti <input type="checkbox"/> Accommodation / Strehim <input type="checkbox"/> Other: / Tjetër <input type="checkbox"/> Travel and/or health insurance. Valid until: / Sigurime shëndetësore dhe/ose udhëtimi. Të vlefshme deri më:

*The questions marked with * do not have to be answered by family members of Albanian citizens or resident (spouse, child or dependent ascendant). Family members of Albania citizens have to present documents to prove this relationship.

* Pyetjet që kanë shenjë * nuk kanë nevojë për përgjigje nga pjesëtarët e familjeve të shtetasve shqiptarë ose rezident në Shqipëri (bashkëshort-i(ja), fëmija, ose paraardhësit e varur prej tyre). Pjesëtarët e familjeve të shtetasve shqiptarë duhet të paraqesin dokumente për ta provuar këtë lidhje.

37. Spouse's family name / Mbiemri i bashkëshort-it (es)		38. Spouse's family name at birth / Mbiemri i bashkëshort-it(es) në lindje
39. Spouse's first name / Emri i bashkëshort-it(es)	40. Spouse's date of birth / Datëlindja e bashkëshort-it(es)	41. Spouse's place of birth / Vendlindja e bashkëshort-it(es)
42. Children / Fëmijët / (Applications <u>must</u> be submitted separately for each passport / Aplikimet <u>duhet</u> të dorëzohen më vete për secilën pasaportë)		
Surname / Mbiemri		First name / Emri
Date of birth / Datëlindja		Date of birth / Datëlindja
1		
2		
3		

43. Personal data of the Albanian citizen or resident you depend on.
This question should be answered *only* by family members of Albanian citizens or resident. /
Të dhënat personale të shtetasit shqiptar ose të huajit rezident në Shqipëri nga i cili vareni. Kësaj pyetje duhet t'i përgjigjen vetëm pjesëtarët e familjeve të shtetasve shqiptar ose të huajve rezident në Shqipëri.

Name / Mbiemri		First Name / Emri
Date of Birth / Datëlindja	Nationality / Kombësia	Number of passport / Numri i Pasaportës
Family relationship of an Albanian citizen or resident: / Lidhja familjare me shtetasin shqiptar ose rezidentin në Shqipëri		

44. I am aware of and consent to the following: any personal data concerning me which appear on this visa application form will be supplied to the relevant authorities in Albania and processed by those authorities, if necessary, for the purposes of a decision on my visa application. Such data may be input into, and stored in, databases accessible to the relevant authorities in Albania.
At my express request, the consular authority processing my application will inform me of the manner in which I may exercise my right to check the personal data concerning me and have them altered or deleted, in particular, should they be inaccurate, in accordance with the national law of the state concerned.
I declare that to the best of my knowledge all particulars supplied by me are correct and complete.
I am aware that any false statements will lead to my application being rejected or to the annulment of a visa already granted. I undertake to leave the territory of Albania upon the expiry of the visa, if granted.
I have been informed that possession of a visa is only one of the prerequisites for entry into Albania. The prerequisites for entry will be checked again on entry into Albanian territory.

Unë jam në dijeni dhe jap pëlqimin për sa më poshtë: çdo e dhënë personale që ka të bëjë me mua në këtë formular aplikimi për vizë do t'i jepet organeve përkatëse në Shqipëri dhe nëse është e nevojshme do të përpunohen nga këto autoritete për të marrë një vendim mbi aplikimin tim për vizë. Të dhëna të tilla mund regjistrohen dhe ruhen në sisteme të dhënash, të përdorshme edhe nga organet përkatëse shqiptare. Sipas kërkesës time të shprehur, organi konsullor që përpunon aplikimin tim do të më njoftojë mua mbi mënyrën sipas së cilës mund të drejtim të drejtën time për të kontrolluar të dhënat e mia personale dhe t'i ndryshoj ose fshij, sidomos, nëse ato nuk janë të sakta, në përputhje me legjislacionin kombëtar. Unë deklaroj që, sipas njohurive të mia më të mira, të gjitha detajet e dhëna nga unë janë të sakta dhe të plota. Jam në dijeni se çdo deklaratë e rremë do të çojë në refuzimin e aplikimit tim ose anulimin e një vizë të lëshuar. Unë marr përsipër të largohem nga territori shqiptar me skadimin e vizës, nëse më jepet.
Jam i informuar se zotërimi i vizës është vetëm një nga kushtet paraprake të hyrjes në territorin shqiptar. Kushtet paraprake për hyrje, do të kontrollohen përsëri tek hyrja në territorin shqiptar.

45. Applicant's home address / Adresa e shtëpisë së aplikantit	46. Telephone number/ Numri i telefonit	47. E-mail address / E-mail
48. Place and date / Vendi dhe data		49. Signature (for minors, signature of custodian/guardian)/ Nënshkrimi (për minorenët, firma e kujdestarit)

*The questions marked with * do not have to be answered by family members of Albanian citizens or resident (spouse, child or dependent ascendant). Family members of Albania citizens have to present documents to prove this relationship.

* Pyetjet që kanë shenjë * nuk kanë nevojë për përgjigje nga pjesëtarët e familjeve të shtetasve shqiptarë ose rezident në Shqipëri (bashkëshort-i(ja), fëmija, ose paraardhësit e varur prej tyre). Pjesëtarët e familjeve të shtetasve shqiptarë duhet të paraqesin dokumente për ta provuar këtë lidhje.